

# 如何可以少交議會稅

## 你是否有資格獲得優惠？

原價議會稅單是假設該物業內居住了兩名成年人。

若是有超過兩名成年人住居住在同一物業內也不會增加收費。

若是你所居住的物業內只有你一人居住，你的議會稅單便會減收四份一（即25%）。

若是空置物業，你的議會稅單便會減收一半（即50%）。

在決定住戶是否可以獲得優惠，有些人是不被計算在內的（但必須要符合下列條件）。

這些條件是：

- 十八歲以下的兒童
- 超過十八歲，但仍然獲取兒童津貼的人仕
- 在四月三十日後離校的十八或十九歲學生，但在同年的十一月一日便會開始計算
- 患有嚴重精神損傷的人仕
- 學徒
- 青年培訓計劃的學徒
- 護理工作員
- 家居護理員
- 在那些提供高程度護理的療養院、護理院和宿舍居住的人仕
- 居住在醫院的病人
- 被拘留的犯人（除非是因爲沒有繳交罰款或議會稅而被拘留）
- 全日就讀的學生
- 護士學生
- 外交人員或總部設在英國的國際組織成員和他們的非英藉配偶
- 宗教組織成員，如僧侶或修女

查看你近期的議會稅單。若是你沒有獲得正確的優惠，你便應立刻與「客戶服務部」聯絡。

# 如何可以少交議會稅

你的物業是否應可豁免議會稅？

下列物業均可豁免議會稅，因為它們的住客全是：

- 學生
- 十八歲以下的人仕
- 患有嚴重精神損傷的人仕（否則他們是需要交付議會稅）
- 由沒有獲得豁免議會稅的地主和護理院業主所擁有的物業
- 學生宿舍

下列物業只可獲得有限期的豁免，因為它們：

- 實質上是沒有家具的（六個月豁免期）
- 是慈善機構擁有的（六個月豁免期）
- 正在進行或需要進行結構或主要維修（十二個月豁免期）
- 正在等候批發遺囑認證書或遺產管理書（並可在證書批發後獲得高達六個月的豁免期）

下列空置物業均可獲得豁免，因為它們：

- 的住戶正在坐牢（除非是因為沒有繳交罰款或議會稅而被拘留）
- 的住戶搬往醫院或護理院或其他地方接受個人護理服務
- 的住戶需要為他人提供個人護理而入住病者家中
- 被財務公司或銀行收回
- 被稱為增建部份，如：祖母公寓
- 受法例規定而不准任何人入住
- 等候一名宗教教士入住
- 是由一名已破產人仕的受託人負責
- 是由一名學生業主所空置

查看你近期的議會稅單。你的物業是否符合上述因素而可獲得豁免？

## 如何可以少交議會稅

### 你是否有資格獲得「傷殘津貼」？

若是你有資格領取「傷殘津貼」，你物業的議會稅單便會減至上一個級別的價格或是原價的六份一（如果是屬A級）。

若要符合這個資格，你的物業必須要為一名傷殘住戶（成年人或兒童）的福利而裝置一些必須或主要設施。

這些設施是：

- 一間只供這名傷殘人仕使用的房間（浴室、廚房和廁所除外）。例如：一間樓下睡房、一間裝置了洗腎設施的房間。
- 一間只供這名傷殘人仕使用的附加浴室或廚房。
- 擴大屋外空間，以供輪椅通行。

市政府必須決定若是沒有裝置額外設施，這名傷殘住戶：

- 是否會很難在屋內生活
- 的健康會受到影響
- 的傷殘情況會轉至更壞

請注意

這間額外房間不須特別建造。它可以是專供這名傷殘住戶使用的現有房間。

你必須填妥一份申請表格來申請這項「傷殘津貼」。請立刻向「客戶服務部」索取一份申請表格。

### 何謂「房屋/議會稅津貼」？

「房屋津貼」是一項用來幫助房屋需費和視乎申請人收入多寡才會批發的津貼。它亦被稱為「租金回扣」或「租金津貼」。

「議會稅津貼」亦是一項視乎申請人收入多寡才會批發的津貼。但只是用來幫助交付議會稅而設。就算是你申請了其他優惠津貼，你亦可以獲得這項津貼。

視乎個別人仕情況而定，你可能會獲得高達100%的津貼。

另一項可提供的「議會稅津貼」是「第二名成年人仕回扣(2AR)」。若是你的收入過高，而與你同住的另一名成年人仕（不是你的伴侶）的收入卻很低，你便可以獲得這項津貼。但這項為第二名成年人仕而設的津貼只限於在總數內減少25%的稅款。當你申請時，我們是會自動為你同時評估這兩項津貼。然而，你亦可以隨意只是申請領取「第二名成年人仕回扣(2AR)」。

## 誰人可以申請？

凡是聯名或獨自負責交付房屋需費、議會稅或兩者的住戶均可申請。

這些人仕包括了屋主、公屋住戶、房屋協會住戶、私人地主、分租住客、寄居者和第二名成年人仕。（不是所有上述組別的申請人均可同時獲得這兩項津貼）。

## 我如何可以知道自己是否有資格申請這些津貼？和我應該怎樣申請？

你可依尾頁的電話號碼或地址來索取一份申請表格和更多的指導（包括津貼計算表在內）。

## 若是我需要申請這兩項津貼，我是否需要填寫兩份申請表格？

不是。填寫一張申請表格便可以同時申請這兩項津貼。你亦可以使用同一申請表格來申請「第二名成年人仕回扣(2AR)」。

## 當我作出申請時，發放的津貼是於何時開始？並會在何時完結？

大多數申請均是由接收到申請表格後隨後的第一個星期一開始。然而，有些申請個案的開始日期是會早些的。若你認為在不久將來是會因為環境轉變而有資格申領津貼，你亦可以預早十三星期前申請。若是在這個情況下作出申請，請在申請表格上說明。而你會在不久將來退休便是一個好例子。

你的津貼可以長達六十個星期，但一般標準只會是五十二個星期。視乎你所申請的津貼類別而定，其發放週數可能會比較短。

你應立刻寄回你的申請表格。不要等待你收集了所有表格內所需的資料/證明後才寄回，因為你是可在日後補交缺少了的資料。

## 我需要隨申請表格寄上些怎麼證明文件來支持我的申請？

依照近期的政府立法規定，現時的申請人必須提供他和伴侶的身份證明和國民保險號碼。並需提供自己和其他申請人的收入/儲蓄證明文件。

必須提供下列兩種不同的身份證明文件：

- 銀行結單（必須是過去四星期的）
- 津貼提款簿（我們希望你不要把簿郵寄給我們）
- 詳盡或簡短的出生證書

- 在軍隊中服役的證明書
- 海員就業證明書
- 離婚或取消婚約證書
- 駕駛執照
- 內政部發出的一般收悉通知書(SAL1或2)
- 由歐洲共市成員國簽發的身份證
- 由律師/社工/感化官/稅務局發給的信
- 人壽保險/燕梳證書
- 結婚證書
- 國民保險號碼卡
- 護照(現時有效的)
- 居留英國批准證書
- 水、電、煤氣或電話結算單(過去三個月內以申請人姓名寄出的)
- 現時僱主所發給的糧單

這些身份證明文件並非如你想象中般難找，因為你可能已使用了其中一些文件來證明你的收入/儲蓄。欲要證明你的收入/儲蓄，你便須提供所有收入和儲蓄證明。(如：過去五星期/兩個月的糧單、社會保障部發給的津貼提款簿/信件、現有銀行戶口的結算單、投資信托等。)

### 我的儲蓄如何影響我的津貼申請？

你和你的伴侶只可擁有最高£16000的共同儲蓄。若是你的年齡是60歲以上和擁有£3000至£6000的儲蓄，你所獲得的房屋/議會稅津貼便會受到影響。

儲蓄包括了支票戶口、其他銀行/購屋互助協會/郵政局儲蓄戶口、投資信托、個人儲蓄戶口(ISA前身爲Pep's)、國民儲蓄券、股票、國家公債戶口和物業/土地。

### 我現正領取津貼，但環境已經轉變，我必須怎樣做？

你必須在環境轉變後一個月內寫信通知我，否則你便會損失津貼。

你必須親臨下列其中一個地址或把那份連同「發給津貼通知書」寄上的黃色「環境改變表格」填妥後寄回。

因為房屋/議會稅津貼是以你的入息多寡來評估，故此你必須在環境轉變後即時通知我們。以免你獲分發過多或不足的津貼。

環境轉變可以與你家中任何成員有關，有關轉變例子如下：

- 若你轉換地址
- 若你的租金轉變（只適用於私人屋宇住戶）
- 若是你或你的伴侶入住醫院
- 若是你或你伴侶的收入或儲蓄增多或減少，包括：
- 若是收入支持/求職者津貼已被停發（不要以為社會保障部會通知我們）
  - 開始工作或轉換僱主
  - 若是你所領取的政府津貼金額或名稱有變
  - 若是薪金增多或減少
  - 若是私人退休金增多了
  - 若是工作家庭稅補貼增多或減少
- 因轉變而影響了那些與你同住的人，包括：
  - 有人入住或搬離你的住所
  - 若是與你同住的人的收入或環境有轉變（例如：開始工作或收入支持/求職者津貼已被停發
  - 若是你已停止領取兒童津貼

這份名單內的資料並非齊全，你應與下面有關官員傾談任何你認為足以影響申領津貼的轉變事宜。

### 如何聯絡「修爾福直接諮詢部(Salford Direct)」？

欲想知道豁免和優惠資料及查詢有關其他議會稅的事宜，請致電**0161 909 6502**聯絡「客戶聯絡中心」的職員

欲想知道為居住在私人屋宇/自置物業人仕而設的房屋/議會稅津貼資料，請致電**0161 909 6504**聯絡「客戶聯絡中心」的職員

欲想知道為居住在公屋人仕而設的房屋/議會稅津貼資料，請致電**0161 909 6506**聯絡「客戶聯絡中心」的職員

「修爾福直接諮詢部(Salford Direct)」現已設有翻譯服務，請撥上述任何電話號碼查詢詳情和要求援助。

若親臨辦事處

地址：Salford Direct Customer Services, Salford Civic Centre, Chorley Road, Swinton

電郵：Revenues@Salford.gov.uk

郵寄：Salford Direct, Salford Civic Centre, Chorley Road, Swinton, M27 5AW